

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, June 4<sup>th</sup>, 2018**

7:00 a.m. † Margaret Sidur  
od mamy

**TUESDAY - WTOREK, June 5<sup>th</sup>, St. Boniface**

7:00 p.m. O zdrowie i błóg. Boże dla Piotrusia  
od wujka

**WEDNESDAY - ŚRODA, June 6<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Jean Sikorski  
from Pat, Kathy & Ted

**THURSDAY - CZWARTEK, June 7<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Dot Rose  
from friends

**FRIDAY - PIĄTEK, June 8<sup>th</sup>, Most Sacred Heart of Jesus**

7:00 a.m. † Evan Lee Kerr  
from grandma G.

**SATURDAY - SOBOTA, June 9<sup>th</sup>**

*Immaculate Heart of BVM*

5:00 p.m. Health & Blessings for Fr. Jacek  
on his 14<sup>th</sup> anniversary as Pastor  
at St. Hedwig

Health & Blessings  
for Chris & Bill Muszynski  
on their 50th wedding anniversary

- † Charlotte Misiolek  
from daughter Lillian & family
- † Frank & Florence Grudzina  
from Mary & Liz
- † Joseph Nizolek  
from Mary & Liz
- † Aleksander Lapinski  
od siostry z rodziną
- † Mary Kyselka  
from Barbara Maloid

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, June 10<sup>th</sup>, 2018**

*X Sunday in Ordinary Time  
X Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. O zdrowie i błóg. Boże dla Zachary  
od rodziny

- † Michael Warda  
od rodziny
- † Józefa Piłska (15 rocz.)  
od córki Elżbiety i wnuczki
- † Władysław Pachucki  
od Stanisława
- † Stanisław Tupaj  
od brata z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

- † Patricia Grenda  
from Joseph & family
- † Frank Gall  
from granddaughter Barbara
- † Edward L. Taborek  
od rodziny
- † Stefan Sidur  
od żony
- † Lottie Rak  
from John & Julianne Bogdan

- 11:00 a.m. † Sławomir Obrycki  
od rodziny
- † Andrzej Lisowski  
od rodziny
- † Leokadia i Stefan Truszkowski  
od syna z rodziną
- † Jolanta Pietrzyk  
od rodziny
- † Stefania Kozłowska  
od syna z rodziną
- † Henryk Zabłocki  
od córki Barbary
- † Stefan Dzięgielewski (5 rocz.)  
od rodziny
- † Za zmarłych z rodziny Ostaszewskich  
od rodziny
- † Bogdan Karwowski  
od żony z córkami
- † Henryk Chylicki  
od syna z rodziną
- † Stanisław Markowski  
od córki z rodziną
- † Stanisław Kwiatkowski  
od żony z dziećmi



**NAJŚWIĘTSZE CIAŁO I KREW CHRYSYUSA – Mk 14, 12-16. 22-26:** *W pierwszy dzień Przaśników, kiedy ofiarowywano Paschę, zapytali Jezusa Jego uczniowie: "Gdzie chcesz, żebyśmy przygotowali Ci spożywanie Paschy?" I posłał dwóch spośród swoich uczniów z tym poleceniem: "Idźcie do miasta, a spotka was człowiek niosący dzban wody. Idźcie za nim i tam, gdzie wejdzie, powiedzcie gospodarzowi: Nauczyciel pyta: Gdzie jest dla Mnie izba, w której mógłbym spożyć Paschę z moimi uczniami? On wskaże wam na górze salę dużą, usłaną i gotową. Tam przygotujecie dla nas". Uczniowie wybrali się i przyszli do miasta, a tam znaleźli wszystko, tak jak im powiedział, i przygotowali Paschę. A gdy jedli, wziął chleb, odmówił błogosławieństwo, połamał i dał im, mówiąc: "Bierzcie, to jest Ciało moje". Potem wziął kielich i odmówiwszy dziękczynienie, dał im, i pili z niego wszyscy. I rzekł do nich: "To jest moja Krew Przymierza, która za wielu będzie wylana. Zaprawdę, powiadam wam: Odtąd nie będę już pił napoju z owocu winnego krzewu aż do owego dnia, kiedy pić będę go nowy w królestwie Bożym". Po odśpiewaniu hymnu wyszli w stronę Góry Oliwnej.*

Według odnowionej liturgii uroczystość dzisiejsza do nazwy Ciała Chrystusa dodaje także nazwę Krwi. To zawsze zawierało się w pierwszej nazwie — bo gdzie jest Ciało, tam jest również Krew Pańska, i na odwrót — teraz Krew jest zapowiedziana wyraźnie, zwracając uwagę na aspekt ofiarny Eucharystii. Właśnie tę cechę omawiają dzisiejsze czytania biblijne. Z Księgi Wyjścia (24, 3–8; I czyt.) odczytuje się wyjątek zawierający opis Przymierza między Bogiem a Izraelem. Mojżesz gromadzi lud, buduje ołtarz, nakazuje złożyć ofiarę całopalną z jałówek i jedną połowę ich krwi wylewa na ołtarz, a drugą na lud, mówiąc: „Oto krew przymierzaj które Pan zawarł z wami na podstawie wszystkich tych słów!” (w. 8). „Te słowa” były słowami Boga, które przedtem zostały odczytane ludowi, a odnosiły się do dziesięciorga przykazań, które Izrael zobowiązał się zachowywać, i do obietnic, jakie sam Bóg miał wypełnić. To obustronne przymierze potwierdzone zostało przez krew zwierząt złożonych w ofierze, krew wylaną na ołtarz i lud, a oznaczającą związek duchowy łączący Izraela z Bogiem. Dawne Przymierze było figurą nowego, które zawarł Chrystus nie „przez krew kozłów i cielców, lecz przez własną krew” (II czyt: Hbr 9, 11–15). Podczas gdy w Starym Testamencie ofiary były wielorakie i miały wartość czysto zewnętrzną i symboliczną, w Nowym istnieje tylko jedna ofiara, złożona „raz na zawsze” (w. 12), jej wartość jest bowiem wewnętrzna, rzeczywista, nieskończona. Nie ma w niej ani zwierząt duszonych, ani ludzi cierpiących; ofiarą i kapłanem jest Syn Boży, który stał się człowiekiem i „złożył Bogu samego siebie jako nieskalaną ofiarę”; krew Jego ma moc oczyszczania „naszego sumienia z martwych uczynków, aby służyć Bogu Żywemu” (w. 14). Nie dotyczy to już oczyszczenia zewnętrznego, lecz wewnętrznego, które przekształca człowieka od wewnątrz, obmywając go z grzechów, aby „żywy” przez łaskę i miłość, mógł służyć „Bogu Żywemu”. Odrodzenie chrześcijanina dokonuje się w wodzie chrztu; ona jednak otrzymuje swoją moc z krwi Chrystusa, ponieważ „bez rozlania krwi nie ma odpuszczenia” (w. 22). Lecz Jezus zanim wylał swoją krew na krzyżu, chciał poprzedzić ten dar dla swoich uczniów ustanowieniem Eucharystii. Mówi o tym dzisiejsza ewangelia dzięki opowiadaniu Marka, które chociaż uboższe od opowiadań innych synoptyków, nie pomija wyraźnej wzmianki o krwi dawnego Przymierza zastąpionej ostatecznie przez krew Chrystusa. „Wziął kielich i odmówiwszy dziękczynienie dał im, i pili z niego wszyscy. I rzeki do nich: «To jest moja Krew Przymierza, która za wielu będzie wylana»”. Teraz już ustają dawne ofiary, a przychodzi nowa, złożona historycznie tylko raz na Kalwarii, lecz sakramentalnie odnawiana każdego dnia we Mszy św., aby jej odkupieńcze bogactwa rozdawać wiernym wszystkich czasów i aby wszyscy mogli przystępować i pić tę Krew, jak pili ją uczniowie w czasie Ostatniej Wieczerzy. W ten sposób Kościół żyje i rozwija się przez Krew Chrystusa; wierni nieustannie oczyszczają się z grzechów, zroszeni łaską, umocnieni miłością, zjednoczeni w jeden lud. Ciało i Krew Chrystusa są ośrodkiem i podporą życia chrześcijańskiego. Są także Ciałem i Krwią ofiarowanymi po to, aby ten, kto się nimi posila, uczestniczył w ofierze Chrystusa i mógł podjąć z Nim krzyż, zgadzając się razem z Nim na wszelką wolę Ojca, nawet krzyżującą, oddając się w duchu ofiary i wynagrodzenia na wszystkie cierpienia, utrapienia, gorzkości życia. W ten sposób wierzący żyje przez Eucharystię tajemnicą śmierci Chrystusa i przygotowuje się do uczestnictwa w Jego wiecznej chwale, w zjednoczeniu, które nigdy się nie skończy.

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Pan Jezus przypomina nam dzisiaj prawdę, że to szabat został ustanowiony dla człowieka, a nie człowiek dla szabatu. Każdy dzień święty ma pomóc człowiekowi najpierw w poznaniu i przybliżeniu się do Pana Boga, a następnie w jego osobistym i wspólnotowym rozwoju. Nie powinien być on traktowany jako czas bezczynności i lenistwa czy też jako czas nadmiernego zabiegania o posiadanie dóbr materialnych, ale jako dzień poświęcony Panu Bogu.
2. Dzisiaj przeżywamy ustanowiony kilka lat temu w Kościele w Polsce Dzień Dziękczynienia. Dziękujemy Bożej Opatrzności za opiekę nad naszym narodem.
3. W piątek przypada uroczystość Najświętszego Serca Pana Jezusa. W tym dniu będziemy modlić się o uświęcenie kapłanów. Jest to inicjatywa zapoczątkowana przez św. Jana Pawła II w 1995 roku. Prośmy, aby serca kapłanów i każdego z nas Chrystus uczynił według Serca swego.
4. W sobotę będziemy wspominać Niepokalane Serce Najświętszej Maryi Panny, niepodzielnie zjednoczone z Sercem Jej Syna.
5. Wszystkim jubilatam i solenizantom rozpoczynającego się tygodnia życzymy Bożego błogosławieństwa.

## **W TYM TYGODNIU PATRONUJE NAM:**

- 5 VI – św. Bonifacy (ok. 673-754), pierwszy biskup misyjny ludów germańskich, męczennik czczony jako patron Niemiec.

# Weekly Collections

May 26<sup>th</sup> & 27<sup>th</sup>, 2018

Weekly Collection \$3,286.00  
Maintenance \$1,332.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**



## Question of the Week

Do I feel different after receiving the Body and Blood of Christ in the Eucharist? How can I take the Body and Blood of Christ that I receive in the Eucharist and make a difference in what I say and do? How can I help build up the kingdom of God in the world?



## ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298



## SANCTUARY CANDLE

### Church

† Sławomir Dzwonkowski od rodziców

### Chapel

† Władysław Łabiński od syna



## CORPUS CHRISTI

Moses does a scrupulous job in performing the ritual used to ratify the covenant between the LORD and the Chosen People. At the foot of Mount Sinai he erects an altar, representing the LORD. He also raises twelve pillars, representing the twelve tribes of Israel, all the Chosen People. The blood, signifying the lives of those bound to the covenant, is sprinkled first on the altar, since the LORD initiated the covenant, then on the people. While sprinkling the blood, Moses read the words of the LORD in the form of the book of the covenant, then directed the people to respond with their promise of obedience. The covenant has been sealed in a way the people will not soon forget. The writer of the letter to the Hebrews links the ritual Moses performed with the ritual performed by Jesus. Christ, by offering his own blood, raises the effect of the sacrifice: eternal redemption. Christ is the mediator of the new covenant, the high priest of this ultimate ritual, and we are all invited. The account of the first Eucharist in the Gospel we heard today is not written merely to report a historical event. That historical event is a model. Already by the time that Saint Mark wrote his Gospel, Christians were celebrating the Eucharist when they gathered together. It had become a ritual. Jesus gave his Body and Blood to the apostles at the Last Supper. In the early church, he continued to give his Body and Blood to all his disciples. Now we are the disciples. We are the ones who receive Christ in us and are charged to participate in his mission.



Madeleine Buono, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziwięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

**Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.**





**The Feast of Corpus Christi is this Sunday, June 3<sup>rd</sup>, 2018.** At the conclusion of the 11:00 am Mass, Fr. Jacek will process with the Blessed Sacrament to the Altars outside. The four Altars have been prepared by the Polish School, Knights of Columbus, Rosary Society and the children of the Religious Education.

Please plan to join us for this beautiful celebration as we publicly honor and praise our Lord, Jesus, in the Blessed Sacrament.



### **BAPTISMS**

**The following children were baptized in our Church:**

**Ethan Adell**, son of Andrew Adell & Angela Bragiel; **Sophia Cymek**, daughter of Marcin Cymek & Kristie Roche; **Bentley Wyatt Szczepaniak**, son of Raphael Szczepaniak & Jaime Bixby; **Mason Michał Ksepka**, son of Michał Ksepka & Magdalena Bucior; **Kevin Cudo**, son of Krzysztof Cudo & Monika Kurpiewska; **Ksawier Lagodzinski**, son of Krzysztof Lagodzinski & Natalia Baldyga; **Adam Szyszko**, son of Blazej Szyszko & Urszula Radgowska; **Thomas Joseph Witkowski, III**, son of Thomas Joseph Witkowski, Jr. & Katarzyna Wisniewska; **Melania Niemira**, daughter of Maciej Aleksander Niemira & Milena Sawicka; **Natalia Walska Slavcheva**, daughter of Alexander Slavtchev & Joanna Walska; **Noah Mark Zorichak**, son of Mark Zorichak & Nicole Lombardo.

**Congratulations to the parents and godparents.**



### **NEW SUMMER SCHEDULE**

**THE RECTORY OFFICE WILL BE CLOSED ON FRIDAYS DURING JUNE, JULY AND AUGUST, IN ADDITION TO WEDNESDAYS**



### **FATHER'S DAY**

The day to honor, respect and show our love to our fathers will soon be upon us. One way to honor them is by including them in the Masses for Father's Day. Envelopes are available at the entrances of the church. Please fill in the name of the father you wish to be remembered and return them before Father's Day, Sunday, June 17<sup>th</sup>, 2018.



### **PARISH PICNIC**

The St. Hedwig Parish Picnic will be held on Sunday June 24, 2018 at The Elks Lodge Picnic Pavilion, 110 Hickory Corner Road, East Windsor, NJ. Cost of tickets is \$10.00 per person, children under 10 are free. Tickets will be available for sale at all the Masses in the vestibule, the Sacristy or in the Parish Office during regular office hours beginning June 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup>, 2018. Picnic will run from 1:00 pm to 7:00 pm. Price includes food and entertainment. All are welcome.

### **DIRECTIONS TO: THE ELKS PICNIC PAVILION** **110 HICKORY CORNER RD.** **EAST WINDSOR, NJ 08520**

From Trenton Area: Take Rt. 1 to Quakerbridge Road, make a left onto Village Road, follow to 130 and make a left, go straight to light at Hickory Corner Rd. and make a left. Picnic area is a short drive on right.



### **IN MEMORIAM**

Please pray for the soul of Anne C. Dill, who has died. Eternal rest grant unto her O Lord and let Perpetual Light shine upon her. May she rest in peace. Amen.

**ZA ZMARŁĄ:** W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszła do wieczności Anne C. Dill. Polećmy ją miłosierdziu Bożemu: Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.

